

La **GRAVIDANZA**,
la **NASCITA** e il **PRIMO ANNO**
di vita del bambino portano importanti
cambiamenti nella vita della donna,
dell'uomo e nella relazione di coppia.

Nel **PERCORSO NASCITA**,
personale specializzato (ostetriche,
ginecologi, anestesisti, psicologi,
pediatri, educatori, assistenti sociali
e sanitari, pedagogisti) assiste i futuri
genitori nel rispetto delle loro
esigenze e preferenze. Tante e diverse
opportunità aiutano ad affrontare gioie,
dubbi e responsabilità per garantire
il benessere familiare.



PER INFORMAZIONI

- CONSULTORIO FAMILIARE** > via Colombo, 11 Forlì
Tel. 0543 733146
dal lunedì al venerdì 11-19 e sabato 8-13
- CENTRO PER LE FAMIGLIE** > viale Bolognesi, 23 Forlì
Tel. 0543 712667 • centrofamiglie@comune.forli.fc.it
lunedì, mercoledì e venerdì 9-13 e martedì e giovedì 15-18
- OSPEDALE G.B. MORGAGNI - L. PIERANTONI** > via Carlo Forlanini 34 Forlì
OSTETRICIA E GINECOLOGIA • ambulatorioostetricia.fo@auslromagna.it
• Tel. 0543 731226 lunedì, mercoledì, giovedì e venerdì 13-14
e martedì 19-20
• Tel. 0543 731773 sabato e festivi 16-18
PEDIATRIA • Tel. 0543 731614
da lunedì a venerdì 12-14

Potete anche visitare i seguenti siti:
www.informafamiglie.it • www.auslromagna.it

Comuni del Distretto: Forlì • Forlimpopoli • Bertinoro • Meldola • Civitella di Romagna
• Galeata • Santa Sofia • Predappio • Premilcuore • Castrocaro Terme e Terra del Sole
• Dovadola • Rocca San Casciano • Portico e San Benedetto • Modigliana • Tredozio



LA NASCITA COLORA LA VITA

IL PERCORSO NASCITA NEL DISTRETTO DI FORLÌ

ITALIANO
ENGLISH

With the **PERCORSO NASCITA** (Birth Program) qualified staff (midwives, gynaecologists, anaesthetists, psychologists, paediatricians, educators, social and health workers, pedagogues) assists future parents while respecting their needs and preferences. Many different opportunities help them cope with joys, doubts, and responsibilities to guarantee the family well-being.

PREGNANCY, BIRTH and the baby's **FIRST YEAR** bring big changes that can affect a woman's life, a man's life, and couple relationships.

A NEW LIFE, A COLOURFUL LIFE

THE PERCORSO NASCITA (BIRTH PROGRAM) IN THE FORLÌ AREA

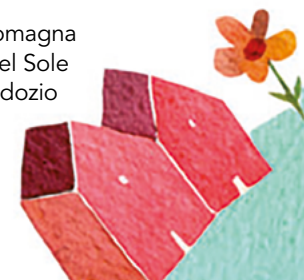
FOR FURTHER INFORMATIONS

FAMILY COUNSELLING CENTRE CONSULTORIO FAMILIARE
via Colombo, 11 Forlì
Tel. 0543 733146 from Monday to Friday 11am-7pm; Saturday 8am-1pm

FAMILY CENTRE CENTRO PER LE FAMIGLIE > viale Bolognesi, 23 Forlì
• centrofamiglie@comune.forli.fc.it Tel. 0543 712667
Monday, Wednesday and Friday 9am-1pm; Tuesday and Thursday 3-6pm

G.B. MORGAGNI - L. PIERANTONI HOSPITAL > via Carlo Forlanini 34 Forlì
DEPARTMENT OF OBSTETRICS AND GYNECOLOGY
ambulatorioostetricia.fo@auslromagna.it
• Tel. 0543 731226 Monday, Wednesday, Thursday, Friday 1-2pm
and Tuesday 7-8pm
• Tel. 0543 731773 Saturday and holidays 4-6pm
Tel. 0543 731614 From Monday to Friday 12-2pm

You can also visit the following websites
www.informafamiglie.it
www.auslromagna.it



ASSISTENZA ALLA GRAVIDANZA

L'assistenza alla gravidanza si richiede presentandosi al Consultorio Familiare o telefonando per un appuntamento.

Si consiglia di eseguire il primo controllo entro l'8^a- 9^a settimana di gravidanza (anche prima in caso di precedente gravidanza extrauterina o cesareo).

Il percorso prevede 8 incontri con ostetrica e/o ginecologo per controllare costantemente il benessere della madre e del neonato.

Le visite, le analisi e le ecografie previste dal Percorso Nascita sono gratuite e anche gli esami più specifici in caso di gravidanza a rischio. È prevista la presenza di mediatrici culturali in caso di difficoltà con la lingua italiana.

È possibile ricevere supporto sociale e psicologico in caso di difficoltà familiari, economiche o lavorative in gravidanza e dopo il parto, fino ai 12 mesi del bambino, rivolgendosi al Consultorio Familiare o al Centro per le Famiglie.

Informazioni sulle tutele previste dalla legge per maternità e paternità, sulle tante opportunità offerte dai servizi del territorio, su diritti e agevolazioni economiche sono disponibili presso il Centro per le Famiglie.

CORSI DI ACCOMPAGNAMENTO ALLA NASCITA GRUPPI CICOGNA

Percorsi dedicati ai futuri genitori per prepararsi alla nascita, affrontare emozioni, difficoltà e dubbi che si vivono in questo periodo; sono pensati per la "coppia in attesa" ma possono essere frequentati da ogni donna anche da sola o insieme ad una persona di sua fiducia. Il percorso è gratuito e prevede incontri condotti da ostetrica, educatore, psicologo e pediatra. Si affrontano i cambiamenti di ruolo, la coppia, la capacità di accogliere e prendersi cura del neonato, l'evento nascita, l'allattamento, le relazioni familiari e sociali, ecc.

Nel corso dell'anno, inoltre, si organizzano incontri tematici inerenti la gravidanza e la nascita (parto in analgesia, allattamento...). L'iscrizione ai Gruppi Cicogna è consigliata dalla 14^a settimana presso il Centro per le Famiglie.

ASSISTANCE DURING PREGNANCY

You can request assistance during pregnancy by going to the local Family Counselling Centre (Consultorio Familiare) or by calling for an appointment. It is recommended to do the first check-up within the 8th - 9th week of pregnancy (or even earlier in case of a previous ectopic pregnancy or caesarean delivery).

The program includes 8 check-ups with an obstetrician and / or a gynaecologist in order to constantly monitor the well-being of both the mother and the newborn. The check-ups, lab tests, and ultrasounds requested during the "Percorso Nascita" are free of charge, as are more specific tests requested in case of a high-risk pregnancy. In case of language barrier with Italian, a cultural mediator will be present.

It is possible to receive social and psychological support in case of family, economic or work difficulties during pregnancy and after childbirth, up to the baby's 12th month, by contacting the Family Counselling Centre or the Family Centre.

Information on maternity and paternity protections provided by law, on the several opportunities offered by local services, on rights and economic benefits are available at the Family Centre.

BEFORE THE CHILDBIRTH GRUPPI CICOGNA, THE "STORK GROUPS"

Gruppi Cicogna are programs dedicated to preparing future parents for birth and to helping them deal with any difficulties and doubts are experienced during this period. They are designed for the "pregnant couple" but can be also attended by women alone or together with a person they trust.

These courses are free of charge and include meetings moderated by a midwife, an educator, a psychologist, and a paediatrician. The courses address different topics such as: role changes, the couple relationship, the ability to welcome and take care of the newborn, the birth, the breastfeeding, family and social relationships, etc. Furthermore, during the year, thematic meetings relating to pregnancy and birth are organized (such as birth with analgesia, breastfeeding...). It is recommended to enrol in these Groups from the 14th week: You can register at the Family Centre.

IL PARTO PREPARARSI AL PARTO

Alla 38^a settimana di gravidanza (o prima se sono emerse condizioni specifiche di rischio per la madre o il feto) la donna viene accolta presso l'ambulatorio dedicato del Punto Nascita, dell'ospedale Morgagni-Pierantoni, per valutare il decorso della gravidanza e proseguire i controlli fino al parto.

La donna ha la possibilità di chiedere chiarimenti al personale per definire il piano del parto e allattamento, la donazione del sangue cordonale e il controllo del dolore durante il travaglio. La richiesta dell'epidurale prevede un incontro informativo a cui segue una visita individuale con l'anestesista ed esami del sangue da richiedere all'ultimo controllo presso il Consultorio Familiare o il ginecologo di fiducia.

LA NASCITA

Il reparto di Ostetricia e Ginecologia dell'Ospedale Morgagni-Pierantoni offre assistenza alla gravidanza, al parto e al post partum. Sono a disposizione delle madri 4 sale travaglio/parto di cui 2 dotate di vasche per il travaglio in acqua, cromoterapia e aromaterapia dove la donna può vivere l'esperienza del travaglio e del parto in totale intimità costantemente accompagnata dall'ostetrica e da una persona di fiducia.

Madre e neonato stanno nella stessa stanza per favorire le prime relazioni; la madre è aiutata dal personale per l'allattamento e la cura del bambino.

Il pediatra visita i neonati nelle prime ore di vita.

In reparto è sempre presente un'equipe formata da ostetriche, infermieri, ginecologi, pediatri, anestesisti e psicologi.

THE CHILDBIRTH GETTING READY FOR CHILDBIRTH

In the 38th week of pregnancy (or earlier if specific conditions of risk to the mother or foetus have emerged) the woman is registered at the dedicated clinic of the Birth Centre (Punto Nascita) of the Morgagni-Pierantoni Hospital, to evaluate the course of the pregnancy and continue the check-ups until delivery.

The woman has the opportunity to ask the staff for any clarifications about the birth and breastfeeding plan, the donation of cord blood, and pain relief during labour.

Women who request an epidural will have to attend an informative meeting and a subsequent individual visit with an anaesthetist, and they will also have to take blood tests to be requested at the last check-up at the Family Counselling Centre or asked to their private gynaecologist.

THE BIRTH

The Morgagni-Pierantoni Hospital Department of Obstetrics and Gynaecology offers assistance during pregnancy, childbirth, and afterwards.

The Hospital has 4 labour / delivery rooms, 2 of which are equipped with water tubs for labour in water, chromotherapy and aromatherapy where the woman can experience her labour and delivery in total intimacy, constantly accompanied by the midwife and a person she trusts.

Mother and baby stay together in the same room to foster their initial relationship; the mother is helped by the staff in breastfeeding and caring for the baby.

The paediatrician visits the newborns within the first hours of their life.

In the ward there is always a team of obstetricians, nurses, gynaecologists, paediatricians, anaesthetists, and psychologists.

DOPO LA NASCITA

Al momento della dimissione le ostetriche possono proporre alla donna una visita domiciliare effettuata dalle ostetriche del Consultorio.

I genitori entro 10 giorni dalla nascita devono effettuare il riconoscimento del bambino presso l'Anagrafe Comunale o la Direzione Sanitaria, richiedere la tessera sanitaria, scegliere il pediatra ed entro 3 giorni effettuare la prima visita.

Si possono richiedere consulenze su allattamento e/o altre necessità contattando il Consultorio Familiare o il Centro per le Famiglie. È raccomandata una visita di controllo dopo circa 40 giorni dal parto; chi lo desidera può ricevere informazioni per la contraccezione telefonando al Consultorio Familiare. La visita è gratuita.

IL PRIMO ANNO DI VITA E LA NUOVA FAMIGLIA

Nei mesi successivi alla nascita i genitori hanno la possibilità di incontrarsi fra loro e con gli operatori del Centro per le Famiglie per ricevere informazioni e scambiarsi opinioni sulla nuova esperienza. Gli incontri sono gratuiti.

Spazio Primi Giorni: spazio di consulenza individuale su allattamento, accudimento e relazione neonato-genitori, con ostetrica ed educatore.

Il Gomitolino spazio-incontro: occasioni di confronto, scambio di esperienze e consigli fra neogenitori e bambini 0/12 mesi per ritrovarsi dopo la nascita e regalarsi un pò di tempo in compagnia degli operatori del Percorso Nascita.

Il Gomitolino free: spazio autogestito dalle mamme che frequentano il Gomitolino.

Mondopapà: incontri periodici, di sabato mattina, dedicati ai papà insieme ai loro bambini fino ai 12 mesi.

Consulenza familiare: colloqui per neogenitori, individuali e di coppia, per approfondire tematiche che riguardano la crescita dei bambini e le dinamiche di coppia, i cambiamenti che emergono dopo la nascita di un figlio, la condivisione dei compiti educativi e la conciliazione fra tempi di vita e di lavoro...

Gruppi di confronto: per affrontare, con l'aiuto di un esperto e attraverso l'esperienza di altri genitori, dubbi, difficoltà e cambiamenti.

AFTER THE CHILDBIRTH

At the time of discharge from the hospital, midwives can ask women if they would like to receive a home visit, which is usually carried out by the midwives of the Family Counselling Centre. Within 10 days after the birth parents must register the child at the Municipal Registry (Anagrafe Comunale) or the Health Department (Direzione Sanitaria), request the health insurance card (tessera sanitaria), and choose a paediatrician; within 3 days they must have the first check-up.

Parents can request advice on breastfeeding and / or other needs by contacting the Family Counselling Centre or the Family Centre. It is recommended to have a check-up approximately 40 days after delivery. Women who wish to receive information on contraception can call the Family Counselling Centre. These meetings are free of charge.

THE FIRST YEAR OF LIFE AND THE NEW FAMILY

In the months following the birth, parents have the opportunity to meet with each other and with the operators of the Family Centre to receive information and exchange opinions on their new experience. The meetings are free of charge.

First Days Space (Spazio Primi Giorni): This is an individual counselling space on breastfeeding, care, and newborn-parent relationship, together with a midwife and an educator.

The Gomitolino Meeting Space: This is an opportunity for discussion, exchange of experiences and advice between new parents and 0/12-month-old children, to meet after the birth and enjoy some time with the operators of the Percorso Nascita.

The Gomitolino free: This space is self-managed by mothers who attend the Gomitolino Space.

Mondopapà: These are regular meetings, held on Saturday mornings, dedicated to fathers and their children up to 12 months of age.

Family counselling: Interviews for new parents, individuals and couples, to explore issues concerning the growth of children and couple dynamics, the changes that emerge after the birth of a child, the sharing of educational tasks, and reconciliation between work and family life...

Discussion groups: This is a space to face doubts, difficulties and life changes, with the help of an expert and through the shared experience of other parents.

